

⊙ · ⊙ · ⊙ ⊙ · ⊙
République Algérienne Démocratique et Populaire
⊙ ⊙ · ⊙ ⊙

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



⊙ · ⊙ · ⊙

حقيقة اللغة بين لسانيات الجملة ولسانيات النص

مذكرة معدة استكمالاً لمتطلبات نيل شهادة الماستر

التخصص: علوم اللسان العربي

الشعبة: لغة عربية

إشراف الأستاذ:

إعداد الطالبة:

2014/2013 · ⊙ · ⊙



.. ôôôôô

.

.

.

.

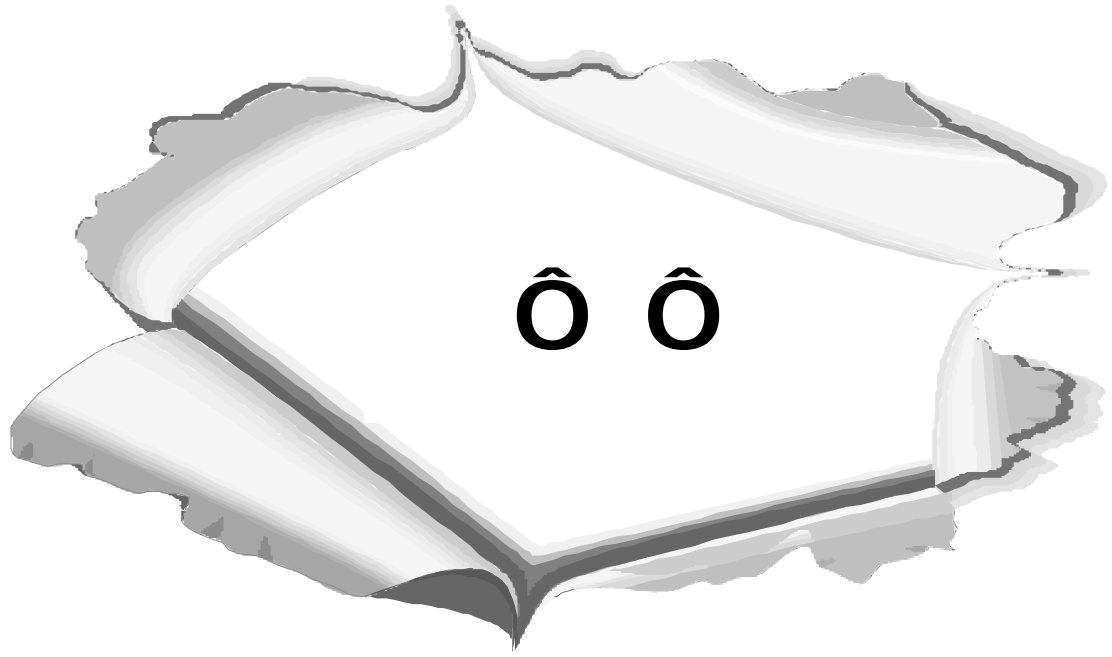
.

.

.

.





تتميز هذه الدراسة بالعمق والتحليل الدقيق، حيث تناولت جوانب متعددة من الموضوع المطروح. وقد أظهرت النتائج أن هناك علاقة قوية بين المتغيرات المدروسة، مما يعزز الفهم الحالي للموضوع. كما أشارت النتائج إلى أهمية العوامل المدروسة في تشكيل النتائج، مما قد يكون له تطبيقات عملية واسعة. إن هذا البحث يساهم في إثراء المعرفة في هذا المجال، ويمنح الباحثين والمهتمين رؤى جديدة حول الموضوع. إن النتائج التي توصل إليها الباحثون تفتح آفاقاً جديدة للبحث في هذا المجال، مما يحفز المزيد من الدراسات المستقبلية. إن هذا العمل البحثي يعد إضافة قيمة للمجال، ويمنح القارئ نظرة شاملة على الموضوع المطروح. إن النتائج التي توصل إليها الباحثون تفتح آفاقاً جديدة للبحث في هذا المجال، مما يحفز المزيد من الدراسات المستقبلية. إن هذا العمل البحثي يعد إضافة قيمة للمجال، ويمنح القارئ نظرة شاملة على الموضوع المطروح.

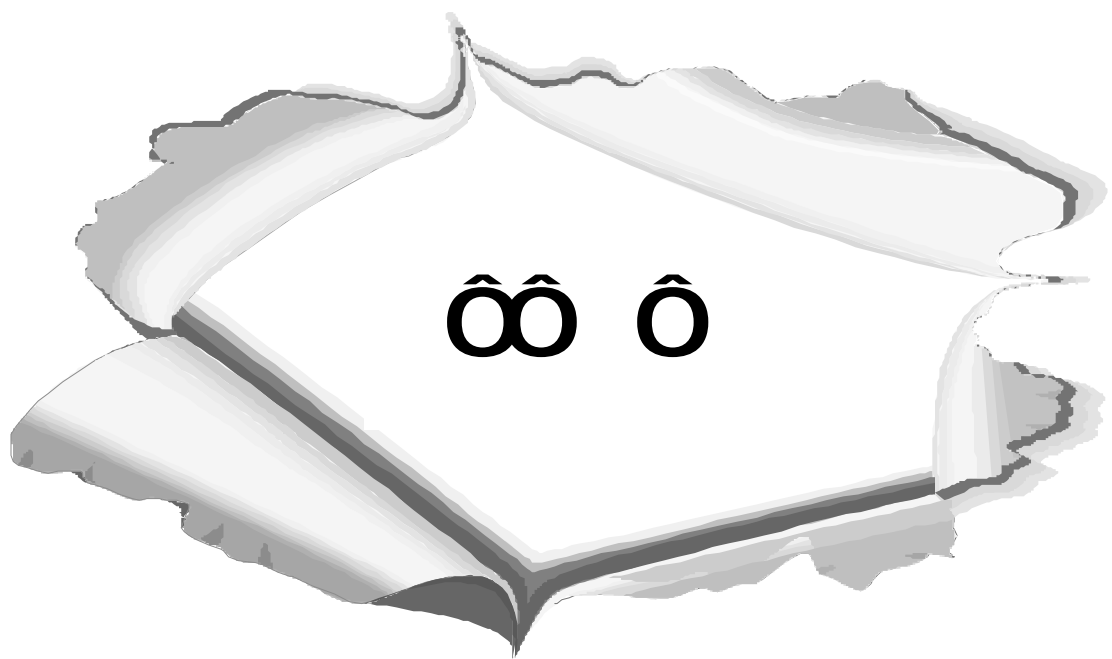
Résumé

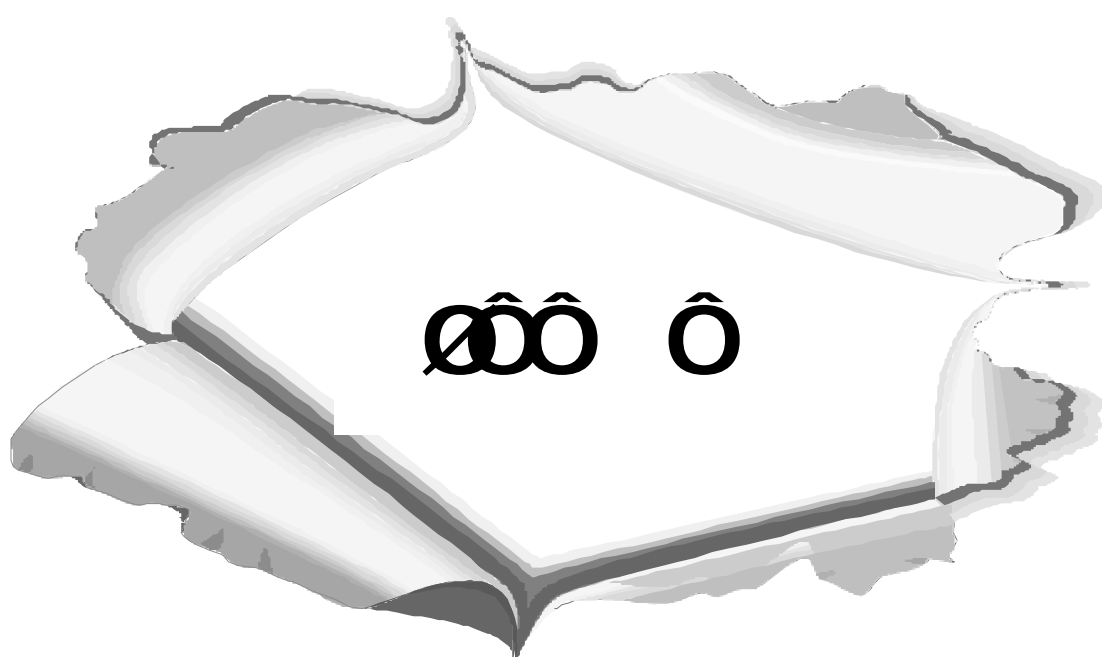
Résumé :

La science de la langue et la linguistique sont des sciences ramifiées et divisées et ont attachées l'une à l'autre, la linguistique c'est l'étude scientifique de la langue et les sujets de cette science sont variés et à partir de cela j'ai choisi la linguistique de la phrase et celle du texte à cause de leurs importances et le rôle qui jouent dans l'étude linguistique essayant de monter la relation avec la langue et la recherche pour découvrir la plus efficace entre eux.

Cette recherche est intitulée " la vérité de la langue entre la linguistique de la phrase et celle du texte", depuis longtemps l'homme a s'intéressé au linguistique à cause de sa valeur comme une base principale de grammaire adoptée par les scientifiques jusqu'à le deuxième part du 20^{eme} siècle lorsque on a découvert quelques faiblesses dans l'analyse de certains phénomènes linguistiques cherchant d'un autre domaine plus large qui a appaît après et ce qu'on l'appelle " la grammaire " ou " la linguistique du texte" qui est tenue comme un substitut malgré la richesse de son domaine et les différences existés entre eux mais ils ont resté secondaires.

La relation entre eux est une relation d'entrelacement, prolongation et intégration ce qui ont rendu inséparables.





... " (1) ... f\$APIRŁ ...

... " (2) ... æ ...

... fl' 392 Ł ... " (3) ...

... " " ...

... !2 ... " ...

... " (4) ...

... " (5) ...

... " (6) ...

(1) ... 1 ... 1978 ... 4

(2) ... fl Ł ... 05

(3) ... fl Ł ... 1 ... 33

(4) ... "O' 'UQ ...

(5) ... "O' 'UQ ...

(6) ... "O' 'UQ ... 1965

[195.]

.. "

:linguistique#

(1)''

fl Ł

.Ù

(2)''

(3) 19

Ù !

.. !3

.. "

Ù

Ù

(4)''

Ù

.168 1995 j1

(1)

2

fl Ł

Ù

(2)

. 427 2001j1

(3)

Ù

""%&- '\$%\$' &

·Ø· Q (4)

..... Ù Ù

..... Ù Ù "..... Ù

..... Ù Ù
 (1).....

.....

.....Ø....."

"fō 538 ٤ fō 471 ٤ fō 392 ٤

.....fō 672 ٤ fō 643 ٤

..... Ù Ù "..... Ù

..... Ù Ù

..... Ù Ù Ù

..... (2).....

(3)..... ".....Ù

fl ٤

..... Ù Ù

(4)....."

....."

"fō 761 ٤ fō 686 ٤"

.....17 1.....(1)

.....(2)

.....115 fl ٤

6 fl ٤ 1.....Ù.....(3)

.....20 fl ٤.....1 Ù.....(4)

... 911 ٤ ٠

٠

(1) ٠

٠

٠

٠

(2) ٠

٠

٠

٠

٠

٠

٠

٠

'2

٠

٠

٠

٠

٠

٠

٠

٠

٠

(3) ٠

18 ٠

(1)

٠

(2)

35 ٠ 1981 j01

278 ٠ 1978j6

(3)

4!

"

Ù

(1) " ä

" O Q

ã Ù

(2) "

Ù

Ù

ã

ã

Ù

(3) "

Ù

O

Q

(4)

"

"

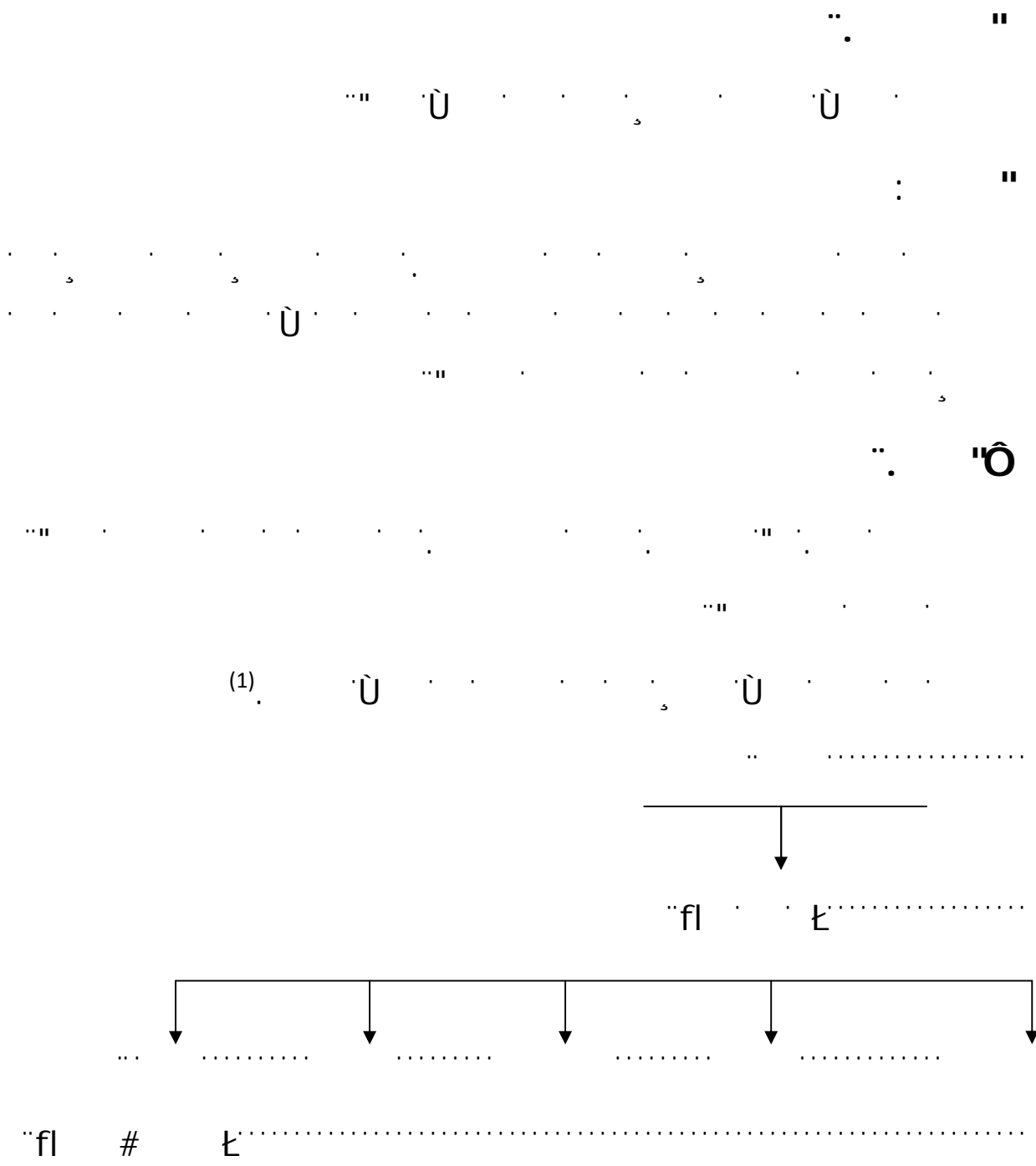
" O Q (1)

" O Q (2)

" O Q (3)

" O Q (4)

" \$,



... ..

... ..

... ..

... .. (1)

... .. (Z/Wawrzyiniak)

... .. (Helmslev)

... ..

... .. (Harris)

... .. (Halbch)

... .. (Harvej)

... .. (2)

... ..

... ..

... .. (1) 12 1993j1

... .. (2) 2003j1 fl

(1)

fлотmanŁ

” 1

Ù

Ù

Ù

” 2

”Ù

Ù

”

Ù

Ù

”

!

Ù

!

”

Ù

” 3

fsequenceŁ

Ù

Ù

”

Ù

Ù

fdiscoursŁ

fextŁ

”

”

.117-116 1997;1 (1)

« »

(1)»

»

(2)

.1

» »

.2

discours

fR.EssccarpitÉ

» des textes

»

»

»

»

»

»

!5

!

f l É »

»

»

».

»

»

»

»

»

. 157

f l

É »

(1)

. 34

1996j01

»

(2)

] 17 16 ä (1).18 16

"fl ٤

æ ã å »
ù "" (2) «

(2) «

!

ù ù
ù ù

».

(3) «

ù

ù

ù

""

ù

».

ù

fl

٤

ù

(4) «

"O Q (1)

"O Q (2)

ù ù (3)

"%&(% \$\$\$%

"\$) \$\$\$* & (4)

»»

» fl' Ł' fl' Ł' Ù'

(1) « Ù' Ù'

Ù'

Ù'

»»

»

» !

fl' Ł' Ù'

» fl' Ł'

Ù'

Ù'

(2) «

».

Ù'

(3) «

Ù' fl' Ł'

Ù'

Ù'

»»

"\$) (1)

"O' Q (2)

"O' Q (3)

! .

U

».

(1) «

».

(2) «

».

(1) * .

90 2001j1 fl ٤

Ù

Ù

Ù

”

”

Ù

”

”

Ù

”

Ù

Ù

!”

(1)”

(2)”

Ù

”

Ù

Ù

”

Ù

Ù

Ù

(3)”

Ù

(1)

! (' &\$\$) #&\$\$('

fl ! Ù È (2)

” \$ &\$\$\$ % Ù (3)

% -

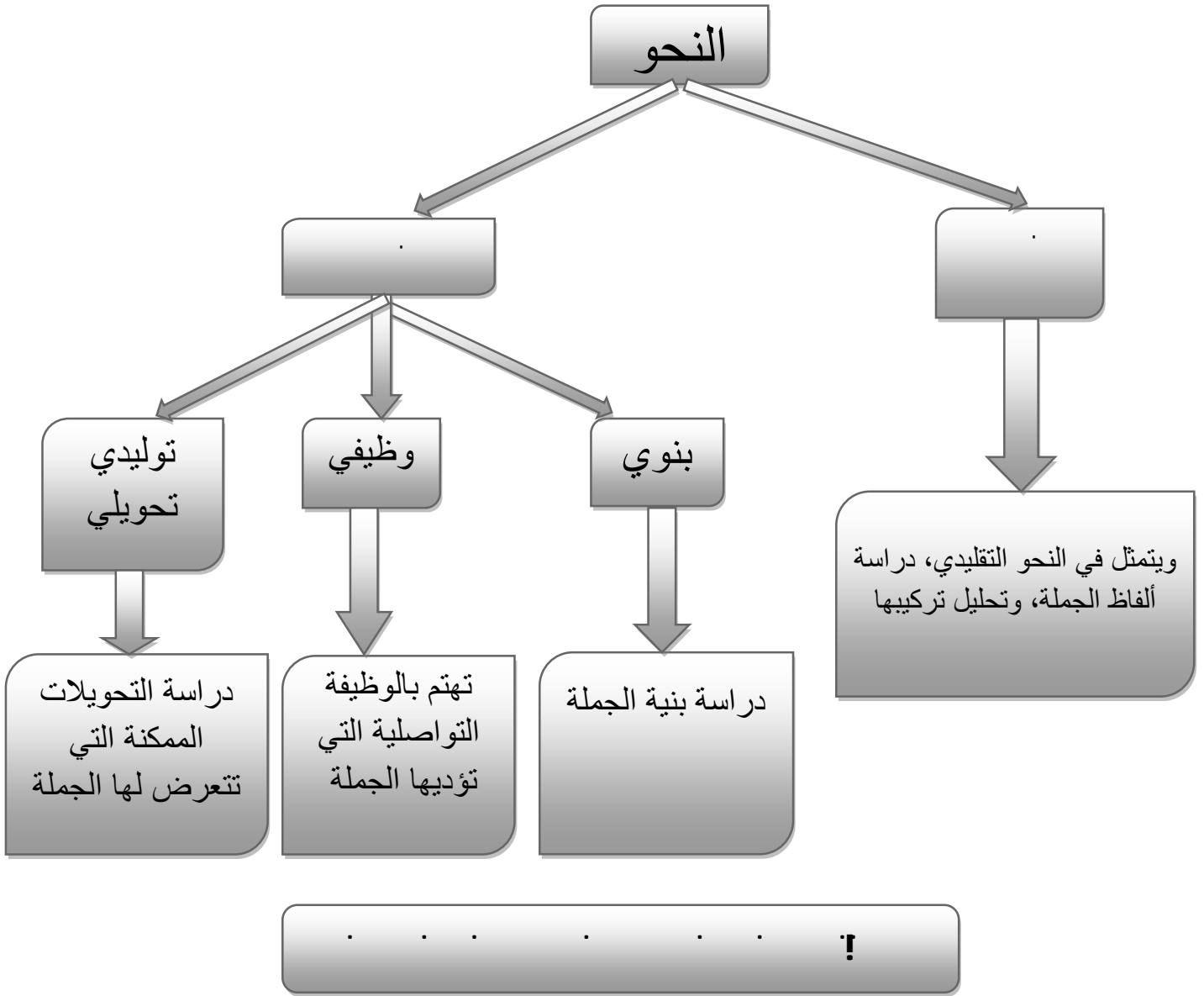
”%+

ù ù ù !
 ù ù ù . . .
 " "
 #

 ù
 (1)
 !!
 " " ù
 ! !
 " "
 " " ù ù ù ! !
 " " ! !
 #
 ù
 " "
 " "
 ù ù
 ù
 (2) "

 ù ù

+(! +' (1)
 "% - &\$\$+ % ù (2)





.....
.....
.....
.....
..... !!

fl t

fl t

ù ù ù

(1)

.....

.....

.....

.....

fl t

fl t

..... % %*

.....

phonologie t

.....

ù !

ù

.....

ù !

ù système ù

.....

(1)



% &

Ù

”

·

·

”

”

fl

Ł

Ù

”

Ù

(1)”

!

fl

Ł

Ù

Ù

Ù

fl

Ł

”

"yale! ù "

ù

" " ù

" " ! !

" " "

" " "

" " "

" " "

" " "

" " "

" " "

" " "

" " "

" " "

" " "

" " "

" " "Bloomfilled" ù

" " "Sapir" "

"Chomsky" "

.1957

ù

"Morris" "

"R.Jackopson" "

"Hariss" "

ù

ù

(1)~

ù

"%) +



"% *)



ù (1)

"%& % , * & "

“ ù ➤

”

ù ➤

ù

(1) "J-Piajet"

ù

“ ” ù

“ !

fl Ł

ù

be

ù

“fl Ł fl Ł

“ ”

ù”

(2)

“”

“”

ù

“”

%,) %

ù “ (1)

“%\$,

“) + (2)

Ù

”

!

”

fl" Ł

flŁ

”

”

”

!

!

”

د

Ł

د

fl

Ł

fl

Ł

fl

(1)”

Ù

د

د

”

”

Ù

(2)”

Ù

”

Ù

Ù

د

(1) محمد التونجي، وراجي الأسمر، المعجم المفصل في علوم اللغة (الألسنيات)، ج1، ص60.

(2) أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر (سبيويه)، الكتاب، تح عبد السلام هارون، مكتبة الخانجي، القاهرة، مصر، ج1، ط3، 1988

(1)

(2)

(3)

(4)

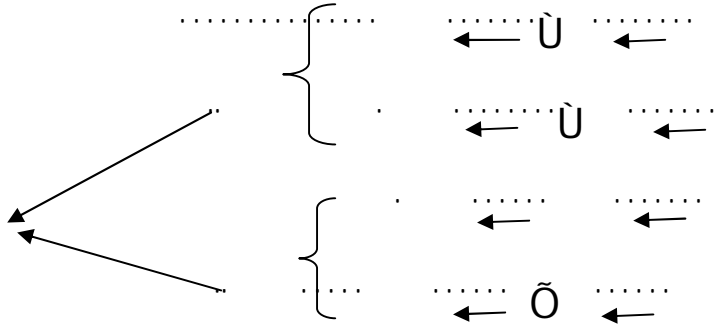
"&* (1)

""\$) fl Ł& ù (2)

""& (3)

""(&\$\$+& ù (4)

Ù



!

! ! Ø

Ù

! ! !

(1)

%

Q Q

"&

Ù

[276] á á á

(1) أحمد ناصر، النحو الميسر، دار ألفا للنشر، الجيزة، مصر، ط1، 2010، ص36.

fÙ ð ð ð

“ ”

“ ” !!!

“ ” %

“ ” ð

(1)ø

%

(2)“ ”

“ ” .Ø

Ù ð ð ð

Ù

“ ”

“ ” !!!

“ ”

(1) محمد إبراهيم عبادة، الجملة العربية (مكوناتها، أنواعها، تحليلها)، مكتبة الآداب، القاهرة، مصر، ط2، 2002، ص136.

(2) المرجع نفسه، ص139

fl Ł

Ù

Ù

fl Ł

(1)“

Ù

!% !!

“

ž

:Ø

✓

“

:Ù

“

“

ž

•

“0) :

Q

å

å

Ù

fl

Ł

fl

Ł

“Ø”

ž

•

[4.]

ó

Ù

(2) .

Ù fl Ł

Ù

(3)“

(1) " & % ' % , ' % " .

(2) وداد ميهوبي، الجملة بين النحو العربي واللسانيات المعاصرة، رسالة ماجستير، جامعة الحاج لخضر،

باتنة، 2010/2009، ص. 14

(3) عبد القاهر الجرجاني، دلائل الإعجاز، مكتبة الخانجي، القاهرة، مصر، ط5، 2004، ص177 .

“” • ž • : • ✓

..... ù

.....

..... ù

..... ù

..... ù

..... ù

..... ù

..... ù

..... ù

(1)“”

“fl Ł • ž • : • •

[28.] ù

“fl Ł ù ù ù

“fl Ł • ž • : • •

[35.] á à â ã ä å ù

“fl Ł • ž • : • •

[16.] ù

(2)“” ù

“”

(1) سيوييه، الكتاب، ص 48/47.

(2) “%

!!!

(1)“

!!!

Ø ✓

Ø ž •

Ù

Ù ù fl Ł ù fl Ł

Ù

Ù

(2)“

Ù

fl Ł.Ù

Ù ù

Ù ù fl Ł fl Ł

(3)“

“% + ù (1)

“ % ù (2)

“% (ù (3)

ø žø : •

å ã å ãlll æ å ù

(1) ù ù ù

ù ù ù

ø žø ✓

ø žø žø

ù ù

ù ù (2) ù ù

ù ù

fl ø žø žø : •

[6:] å ù

ù

fl ø žø žø : •

[01:] ù

ù ù fl fl

ù (1)

\$\$\$*#\$\$) (2)

“Ø · Ø žØ žØ : · · •

[19: ١٥] · · · · · à : · ù

· ù · · · · · ù · · · · · ù · · · · · ù · · · · · ù · · · · · ù · · · · · ù · · · · · fl ٤
(1) ·

“Ø Ø Ø žØ žØ : · · •

[47: ١٥] · · · · · : · ù

“Ø ž · · · · · žØ žØ : · · •

(2) [43: ١٥] · · · · · à · · · · · : · ù

· · · · · Ø : 3 · ✓

(3)“ · · · · · : · · · · · “ · · · · · ù

“ · · · · · · ù ž · ù · ù · ù · ù · · · · · · · · · ·

.Ø · · · · · Ø · · · · · : 4 · ✓

“fl · ٤Ø · žØ : · · •

[23: ١٥] · · · · · à · · · · · : · ù

“ù · · · · · ù · ù · · · · · ù · ù · · · · ·

(1) نقلا عن وداد ميهوبي، الجملة بين النحو العربي واللسانيات المعاصرة، ص17.

(2) المرجع نفسه، ص18 .

(3) “ + % ٥٠ ”

“fi ɛ žø : •

(1) [3 :] å : ù

!!!

ù

ù

ù

(2)

! 1! ! !

“fi ɛ ž : •

ù

[195 : ù] å : ù

ù

ù

“fi ɛ ž fi ɛ : •

[91 : ù] : ù

ù ù

% : : : : : (1)

)* fi ɛ : : : : : (2)

“fi ě ž fD ě : •

[07. ð ù] ě ð ù

ù

“ ù

“fi ě ž : •

[47. ð ù] ã ð ð

“

! 2! ! !

ù

ù

“ ð ù

“ 1

ù

ù

“

“ 2

“

ù

Ø ✓

ž ž

[11] ä å â ã Ü

ž ž

⁽¹⁾[06] Ü

Ü Ü Ü

Ü

ž Ø ž

[25] å ä å â Ü

fÜ Ł

(2)

(1)

"&% '\$\$\$#&\$\$\$

ص 218-217 ، (2)

✓

„ ž . . . •

[14.] á á . ù

„

„ ž . . . •

[53.] á . â : ù

fl Ł ù . . .

„ fl ù Ł . . .

ù . . . (1)„

„fl Ł . . .

„

o ù o ».

(2) „

„& \$! && . . . (1)

% . . . (2)

„) ' % ,)

(1)»

Ù

»»

Ù

».

Ù

« (2)

Ù

»»

».

« (3)

fl Ł

Ù

fl Ł

»»

ff

Ł

fl Ł

fl Ł

Ù

ff

ŁÙ

fl ŁÙ

»»

Ù

fl Ł

fl ŁÙ

»»

Ù

ff

Ł ff

ŁÙ

» (1)

» (2)

» (3)

Ù

Ù

« »

”

Ù

”

Ù

Ù

!

fl Ł !!!

”

fl Ł fl Ł

”

»

(1) «

Ù

Ù

”Ù

!!!

»

(2) «

"% \$ % , * (1)

% fl Ł (2)

"% \$ &\$\$-

Ù fl Ł

""

Ù

(1)

!

""

""

Ù Ù

!

!

""

..

Ø

! ! !

Ù fl Ł

» : (Le Noyau Ł

(2)

«

Ù

""

Ù

fl

Ł

fl Ł

Ù

fl

Ł

Ù

Ø

!

(le thème et le rhème Ł

(3)

«

»

(4)

«

Ù

» Ù

""

"%)

\$\$\$+

(1)

") - %

& fl

Ł

Ù

(2)

") + *

(3)

"

(4)

.fl Ł Ø ! ! !

le double

""fl Ù Ł Õ articulation

monème Ù

»

phonème

fÙ Ł Ù » .Ù !

Ù fÙ Ł

« (1)

.fl Ł

Ù Ù fÙ Ł

""

». !

« (2)

Ù :Ù

Ù Ù fl Ł

"" # #

fl Ł Ù Ù †

""

""%\$% fl Ł (1)

. (2)

! !

fl ! Ł Ù (N.Tchomsky)

Ù

”

! ! !

». Ù Ù

Ù Ù

(1) «

Ù

”

Ù

Ù

”

Ù

Ù

Ù

”Ù

! ! !

.fl

Ł

!

Ù

Ù

Ù

(2) Ù

”

”

fl Ł Ù (1)

” - % ’ % , * &

% ,) ’ % Ù (2)

”% \$

Compétence

(1)»

! 2!

(2)»

Ù

Ù

»

!

! 1!

(3)

Ù Ù

»

! 2!

Ù

(4)»

»

Ù

!

».

« (5)

Ù

» & fl t Ù (1)

» (2)

"% + (3)

"% - (4)

"&& % -- (5)

"" ù ù

.. Ø !!!

ù ù

..

" ..

" ..

" ..

ù

»

ù

(1) «

ù

ù

..

.. fl ٤

..fl ٤ !

ù

(2)

ù

ù

""") + \$\$\$% (1)

.& & (2)

(1) ù fl ł

ž ←-----→

ž ←-----→

žù ←-----→

ù ←-----→

{ù} ←-----→

{ù} ←-----→ ù

!

ù ù fl ù ł

(2) ù

ž

ž ž

žù ž ž

žù ž žù

žù žù žù

ž žù žù

žù ž žù žù

žù ž žù žù

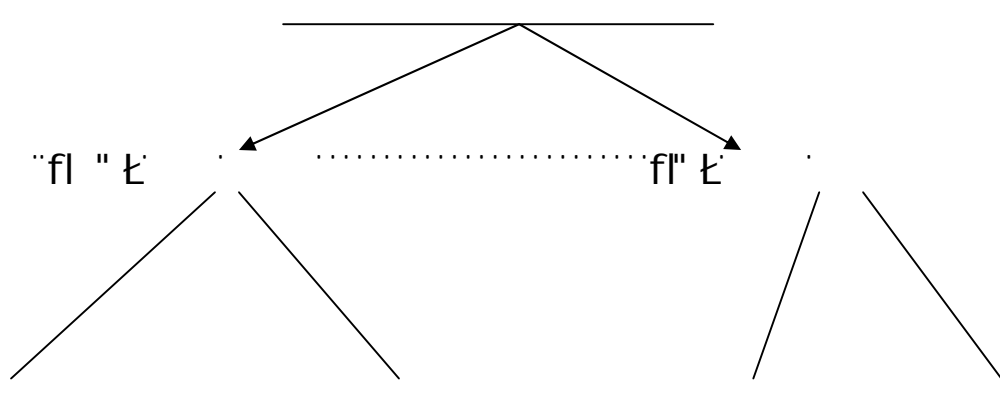
ù

!

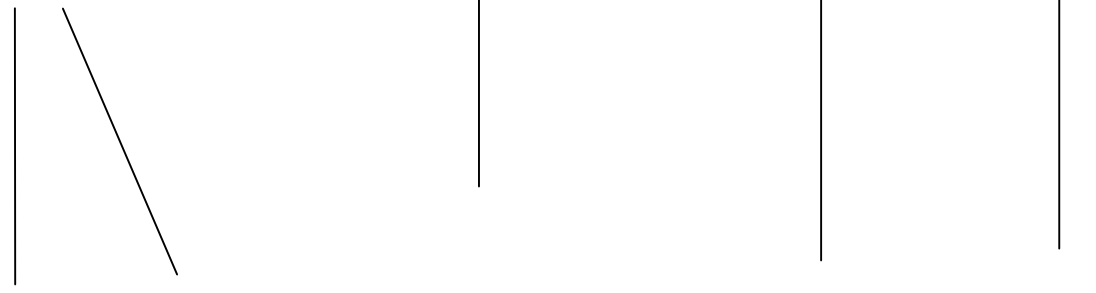
""&&% ù (1)

""&&& ù (2)

Ù



..... f| ŁÙ f|Ł ..



..... Ù Ù



· · Ù = ·

..... !

“ ” !

(1)

Ù

(2)

“ ← Ž : !

“ ← Ù !

“ Ž ← : !

“ ← Ž : !

“ Ž ← : !

“ Ž ← Ž : !

Ù è !

“ fl Ł fl Ł

“ fl Ł

“ Ù Ž Ž ”

“ fl Ł Ù fl Ł

Ù fl Ž Ł Ù fl Ž Ł

“% ((1)

“&\$, (2)

∅

U

U

U

f| E f| E

(1)

U !

U

U

U !

U

U

U !

U !

U

(1) f| E

١٠

١١

1

!

١٢

(*)

١٣

١٤

١٥

١٦

١٧

١٨

١٩

٢٠

٢١

٢٢

٢٣

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

٣١

٣٢

٣٣

٣٤

٣٥

"

٣٦

٣٧

٣٨

(*)

(linguistic of text) (text grammar)

(grammaire de text)

(1)

"J / richards"

...

!

... " ù ... (H.weinrich) ...

ù ... ù ...

ù ... ù ...

(1) "

... " Õ ...

(2) "

... * ... ù ... (1)

... \$... (2)

ن" (1)

ن

ن" (2)

ن ن

ن

"

ن

"

ن

ن

"

ن (1)

\$\$\$*%

" \$ (2)

تتميز لغة النص بخاصة هي التماسك (cohesion) وهو العنصر الذي يربط بين جمل النص ويمنحه تماسكاً واحداً. ويمكن تحقيق التماسك في النص من خلال عدة وسائل، منها التماسك اللفظي (Lexical cohesion) والتماسك النحوي (Grammatical cohesion).

التماسك اللفظي (Lexical cohesion) هو الذي يربط بين الكلمات في النص، ويحافظ على تماسكها. ويتحقق هذا التماسك من خلال عدة وسائل، منها:

- التماسك اللفظي بالمرادف (Synonymy): استخدام كلمات ذات معانٍ متشابهة.
- التماسك اللفظي بالمرادفات (Antonymy): استخدام كلمات ذات معانٍ متضادة.
- التماسك اللفظي بالمرادفات (Metonymy): استخدام كلمات ذات معانٍ متشابهة.
- التماسك اللفظي بالمرادفات (Metonymy): استخدام كلمات ذات معانٍ متشابهة.

التماسك النحوي (Grammatical cohesion) هو الذي يربط بين الجمل في النص، ويحافظ على تماسكها. ويتحقق هذا التماسك من خلال عدة وسائل، منها:

- التماسك النحوي بالمرادفات (Reference): استخدام كلمات تدل على أشياء أو أشخاص سبق ذكرهم.
- التماسك النحوي بالمرادفات (Substitution): استخدام كلمات تدل على أشياء أو أشخاص سبق ذكرهم.
- التماسك النحوي بالمرادفات (Ellipses): استخدام كلمات تدل على أشياء أو أشخاص سبق ذكرهم.
- التماسك النحوي بالمرادفات (Conjunction): استخدام كلمات تدل على أشياء أو أشخاص سبق ذكرهم.

Référence : : ➤

Substitution : .`Ü ➤

Ellipses : : ➤

conjonction : .`Ü ➤

Lexical cohésion : : ➤

..(1)

.. . ù .. .
 " ➤
 "f| ' É' ➤
 " ➤
 " ➤
 " ➤
 !
 #%
 .. . ù .. .
 " .. .
 .. . ù .. . !
 " .. .
 .. . ù .. . !
 .. .
 .. . ! %!
 " .. .
 .. . ! &!
 (1) "
 (2) .. . ù .. .
 " " .. .
 .. .
 .. . ù .. .
 .. . ù ù ù .. .
 .. .

·(1) "%% ! %%

·(2) "%\$,

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

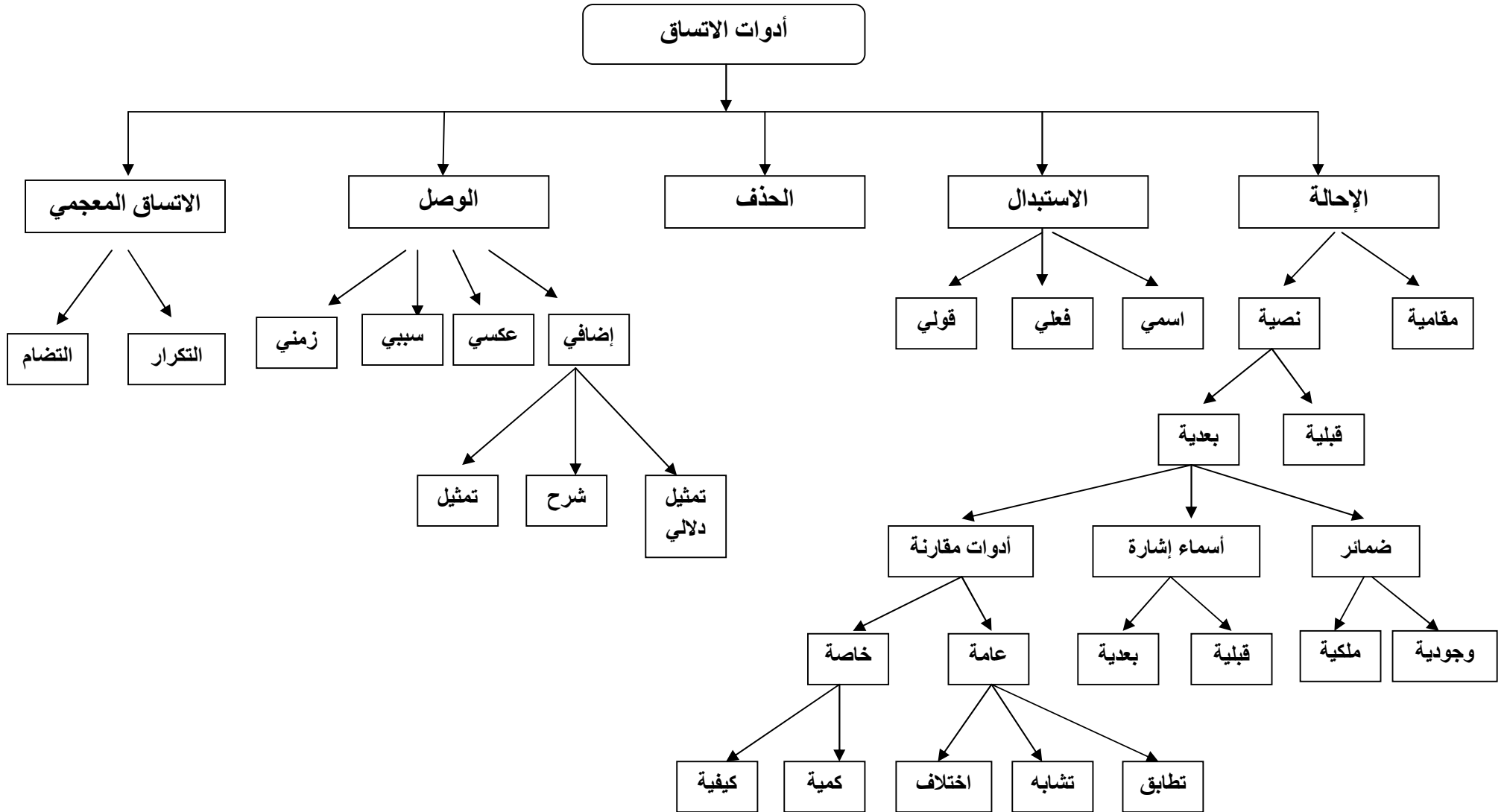
... ..

... ..

... ..

... .. (*)

... .. (1)



... .. !

... ..

... ..

(1)»

.. .. (2)

... .. !

... .. !

... .. !

... .. !

... .. !

... .. !

... ..

... .. !

... .. (3)»

20

[21-20 : : Q 21

'fi' 'ù' 'ù'

... .. 'ù'

... .. 'fù' 'fi'

'ù'

... ..

(1) () (.. ..)

(2) (*%)

(3) (,) (.. ..)

١٠٠٠

١٠٠٠
١٠٠٠
١٠٠٠

(1) Information

١٠٠٠
١٠٠٠

١٠٠٠

(2) ١٠٠٠

١٠٠٠

(3) ١٠٠٠

١٠٠٠

[42: Q

١٠٠٠

١٠٠٠

(1) *

(2) %*

(3) %' &\$\$*

! .

Ù

Ù

(1) "Ù Ù

Ù Ù

(2) "

f| Ł Ù Ù

Ù Ù

Ù Ù

(3) "

! Ø .

Ù

Ù

Ù

(4) "

(1) " & -) Ù

(2) & Ù Ù

(3) " & % ' % - + (+ \$

(4) "% / *

..... Ù

..... (1)

..... Ù

..... "

..... "

.....

..... Ù

..... "

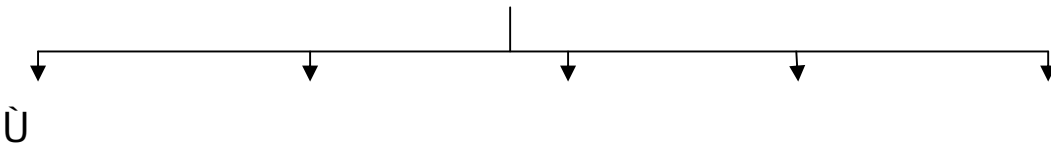
..... Ù

..... "

.....

..... Ù

..... "



..... -

..... (1)

... ù ...
 ... ù ...
 ... ù ... ù ...
 ... (1) ...
 ... ù ... ù ...
 ... " ...
 ... : ... ! \$ &
 ... !
 ... ù ...
 ... ù ... fl ٤
 ... (2) ...
 ... !
 ... " ...
 ... !
 ... " ...
 ... !
 ... (3) ... ù ...
 ... " ù ... ù " ... " ... !
 ... " ...
 ... (4) " " " " " ...
 ... ù ... " " " " ... ù ...
 ... " ... ù ... ù ...

"%\$ %&\$ \$+ ... (1)

" + ù ... (2)

" & + ... (3)

" & ' ... (4)

فـ
 "

فـ fl
 fl
 fl

فـ fl
 "
 "
 "
 (1)

فـ
 فـ
 فـ

(2)
 فـ fl
 فـ

فـ
 فـ fl
 فـ

فـ
 (3) fl
 "

(4)
 !
 !
 فـ

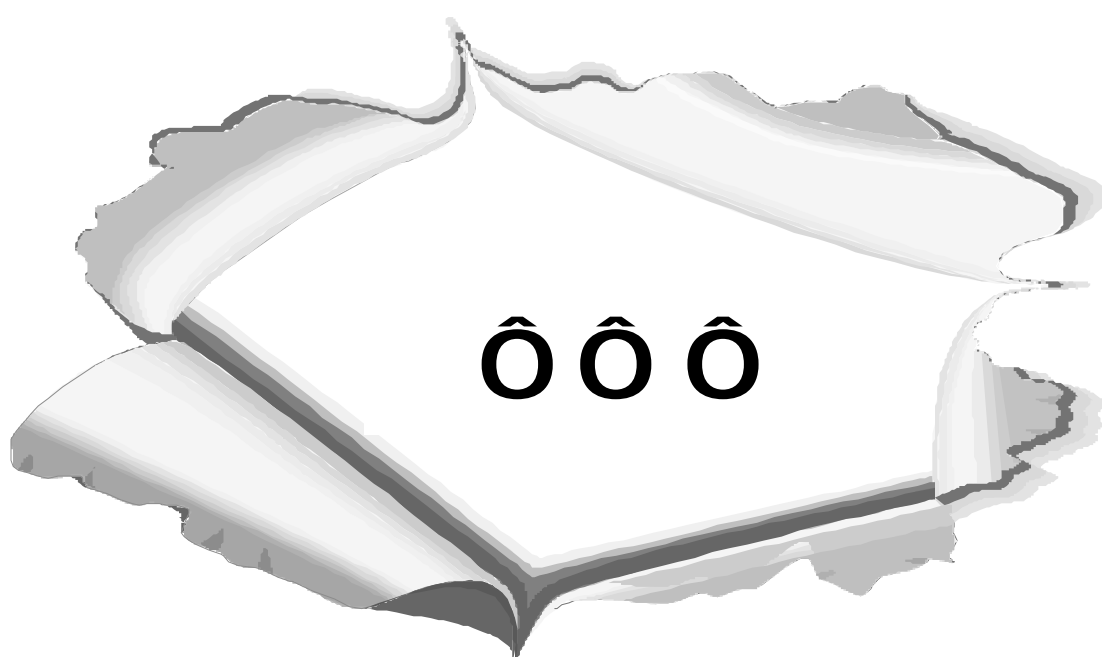
(1) فـ
 "%\$) %&\$\$-
 "%(* (2)
 "" \$ (3)
 "%&\$ (4)

..... Ù " "

Ù Ù (1)

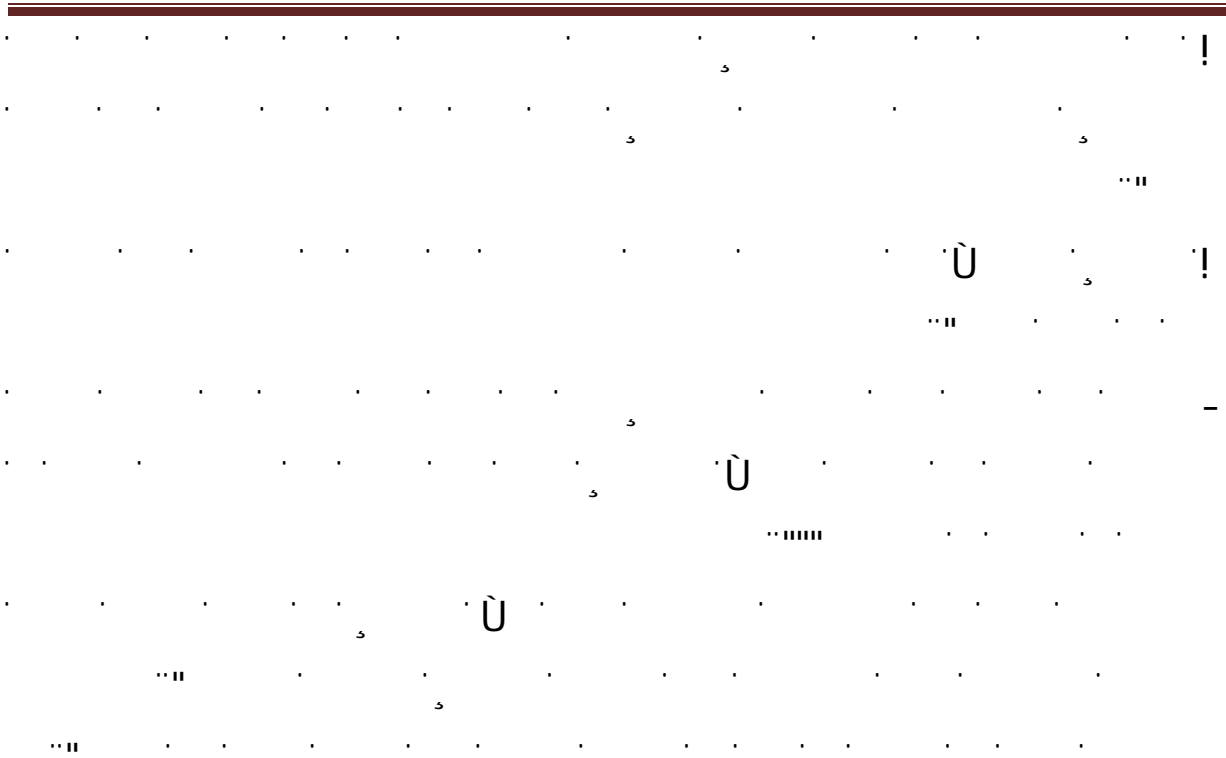
..... Ù
..... "Ù Ù Ù
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

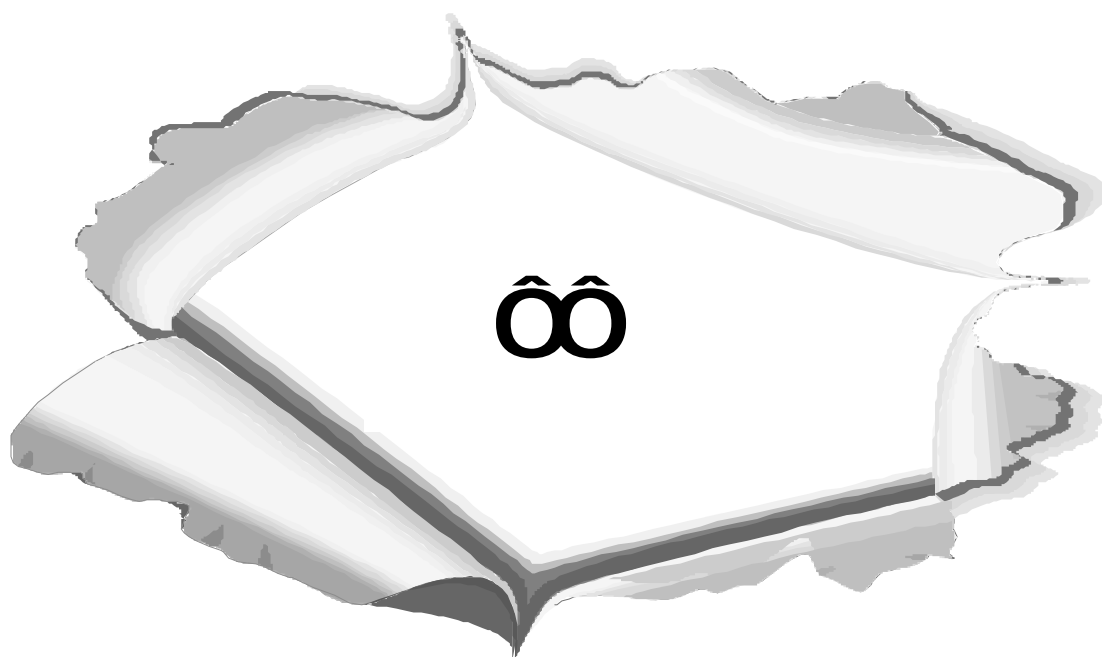
..... (1) & \$ Ù



ô ô ô

ôôôô

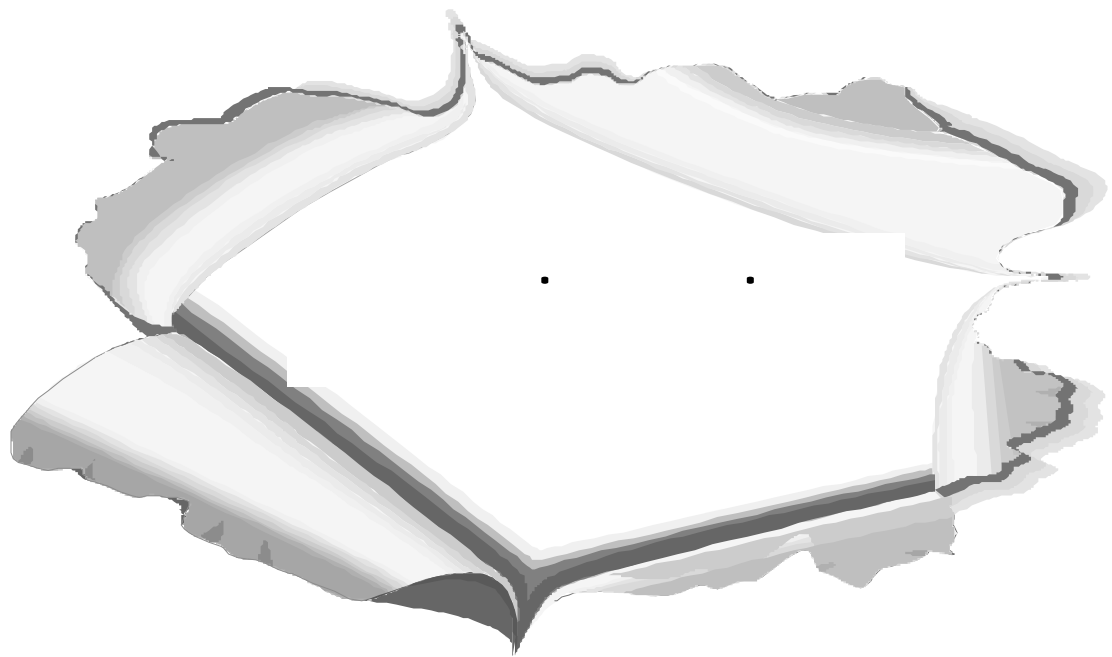




..

.. Ø	.. .
-langage	.. !
-parole	.. !
-linguistique	.. !
-phrase	.. !
-texte	.. !
-discours	.. !
-structure	.. !
-structuralisme	.. !
-structure profonde	.. . !
- structure du surface	.. . !
-la performance	.. !
-la création	.. !
-compétence	.. !
-syntactique component	.. . !
-base component	.. . !
-transformationnel component	.. . !
-la double articulation	.. Û . !
-monème	.. . !
-phonème	.. !
-cohésion	.. !
-référence	.. fl Ł . !
-exophora	.. fl Ł . !

-endophore	.. . !
-anaphorique	.. . !
-cataphore	..Û !
-substitution	.. Û !
-nominal substitution	.. Û !
-verbal substitution	.. !
-Ellipse	.. . !
- nominal ellipses	.. . Û . !
-Clausel ellipses	.. . !
-verbal ellipsis	..Û !
-jonction	.. . !
-lexical cohesion	.. !
-recurrence	.. !
-collocation	.. !
-Coherence	.. !
-Situationalité	.. !
-Intentionnalité	.. !
-acceptibilité	.. !
-informativité	.. !
-intertextualité	.. !





“ ”
!%
-1-1

“&\$\$*”
Ù
“fi ǂ % - , %”
%
1995

2 fi ǂ ù
.2001j1
j1965
.1985 j1
-2-1

ù
.1981 j01
1 ù
fi ǂ
.1988 j3 1

01 #4

1994 #5

1 #5

..... #6

1 Ù #6

..... #7

.1983 j1 #8

Ù #8

..... #9

..... #9

..... #10

5 Ù #10

.2004

	”	! 2
· · · · ·	Ù	#1
	” 2007	
· · · · ·		#2
	” 1978	j6
· · · · ·	fl	#3
	” 2001 j1	
”		#4
· · · · ·		#)
	” &\$\$+	%
· · · · ·		#6
	” 2007	
” 2010		#7
· · · · ·		#8
	” 1993	
· · · · ·		#9
	” 1998	
· · · · ·		#10
	” 1997	
Ù		#11
	” 2000 j1	
· · · · ·	Ù	#12
	” 1996	j01
· · · · ·		#13
	” 2004	

	#14
	"" 1986
·fl	#15
	"" 2010 j01
	Ù #16
	"" 2007 j2
·fl	#17
	"" 2002 j2
	Ù Ù #18
	"" 2001
·fl !	Ù Ț #19
	2000 j1
2	#20
	j2006
Ù	#21
	1983
	#22
	"" 1999
·fl	Ț Ù #23
	2007j2
3	/24
	j2006
	#&)
	""&\$\$&' %
	#26
	""

. #27
 " 2004
 ٤ Ù #28
 fl
 " 1986
 ٤ Ù #29
 fl
 " 1986
 Ù #30
 2010 j2
 fl ٤ #31
 j2009j 1



” 3

· ù · · · · · #1

.1997 j2 · · · · · ù

· · · · · ù · · · · · #2

” 1985 j1 · · · · ·

· · · · · 1 · · · · · #3

” 1978 · · · · ·

· · · · · · · · · · · #4

” 2000 j1 · · · · ·

· · · · · fl · · · · · ù · · · · · #5

” 2003 j1 · · · · ·

· · · · · ù · · · · · #6

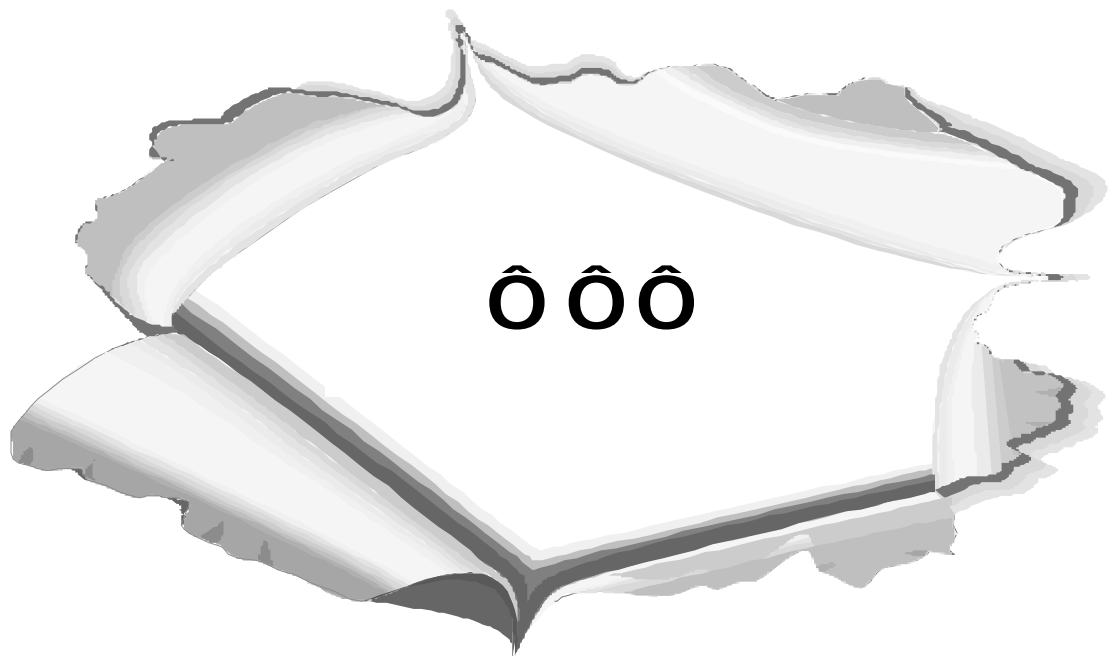
” 2006 j1 · · · · ·

· · · · · ù · · · · · #7

” 2009 · · · · ·



	∅	! 4
		#1
	2005/2004	
		#2
	2001/2000	
Ù		#3
	2006/5005	
Ù		#4
	2010-2009	
		#5
	2010/2009	
		#6
	2006/2005	



ô ô ô

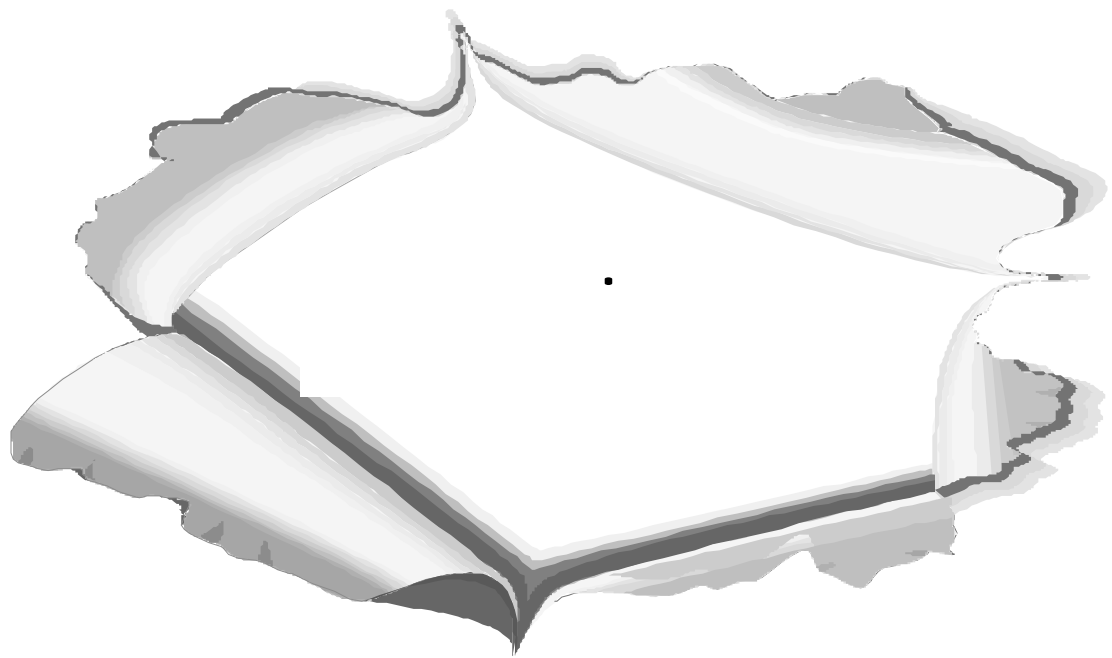
(1) فهرس الآيات القرآنية:

سورة الشعراء الآية 195.....	الصفحة 07
سورة النساء الآية 142.....	الصفحة 31
سورة الفتح الآية 29.....	الصفحة 32
سورة البقرة الآية 276.....	الصفحة 32
سورة النور الآية 35.....	الصفحة 34
سورة النور الآية 4.....	الصفحة 34
سورة النور الآية 62.....	الصفحة 34
سورة النور الآية 57.....	الصفحة 35
سورة النور الآية 6.....	الصفحة 35
سورة النور الآية 28.....	الصفحة 36
سورة النور الآية 35.....	الصفحة 36
سورة النور الآية 28.....	الصفحة 36
سورة النور الآية 16.....	الصفحة 36
سورة النور الآية 6.....	الصفحة 38
سورة النور الآية 01.....	الصفحة 38
سورة النور الآية 19.....	الصفحة 38
سورة النور الآية 47.....	الصفحة 39

39 الصفحة	سورة النور الآية 43
39 الصفحة	سورة النور الآية 23
39 الصفحة	سورة النور الآية 03
40 الصفحة	سورة آل عمران الآية 195
40 الصفحة	سورة آل عمران الآية 91
40 الصفحة	سورة آل عمران الآية 07
41 الصفحة	سورة آل عمران الآية 47
41 الصفحة	سورة الرعد الآية 11
42 الصفحة	سورة يوسف الآية 6
42 الصفحة	سورة إبراهيم الآية 25
42 الصفحة	سورة التوبة الآية 14
43 الصفحة	سورة التوبة الآية 53
67 الصفحة	سورة آل عمران الآية 13
68 الصفحة	سورة الشعراء الآية 41، 42
72 الصفحة	سورة مريم الآية 20، 21
73 الصفحة	سورة مريم الآية 42

(2) فهرس المخططات:

- أ-مخطط يبين المعاني اللغوية للنص.....الصفحة 13
- ب- مخطط يبين الفروقات المنهجية بين القديم والحديث.....الصفحة 24
- ج- مخطط يبين أهمية المسند، والمسند إليه.....الصفحة 32
- د-مخطط إعادة قواعد الكتابة.....الصفحة 51
- ه-مخطط خاص بالمركبين الاسمي والفعلية.....الصفحة 51
- و-مشجر يبين المركبين الاسمي، والفعلية عند تشومسكي.....الصفحة 52
- ز-مخطط خاص بأدوات الاتساق.....الصفحة 71
- ح- مخطط خاص بمظاهر الإنسجام.....الصفحة 71





.....

1.....

5.....ù

......ù .ù

21.....

22.....!

22.....!

23.....!

25.....

25.....!

25.....!!

27.....!!

28.....!

30.....

30.....!

32.....Û · !!

33..... !!!

37..... ! !!

45..... !

45..... !!

48..... ! !

.....Û

56.....Û ·

58..... ·

60..... ·

60..... !

61..... !

64..... ·

65..... !

71..... !

75..... ·

84.....

87..... · ·

95..... · · ·

98.....

98..... · · ! 1

100..... · ! 2

102..... · ! 3